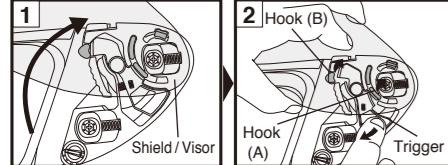


Removing and Fixing CWR-1/CWR-F Shield / Visor

Removing the CWR-1/CWR-F Shield / Visor

- Open a shield/visor to fully opened position as per Drawing 1.
- Lift a shield/visor pulling a trigger down and release hooks (A) and (B) as per Drawing 2. Then, remove a shield/visor moving it to an arrowed direction as per Drawing 3.
- Do in the same manner for the other side.

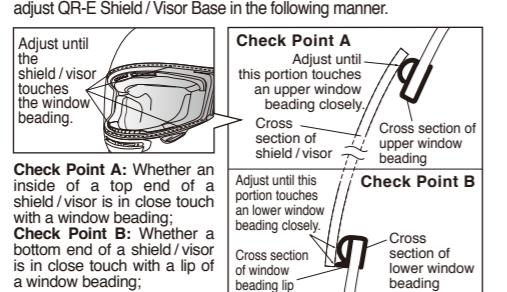


Replacing QR-E Shield / Visor Base and Adjust CWR-1/CWR-F Shield / Visor



Adjusting CWR-1/CWR-F Shield / Visor

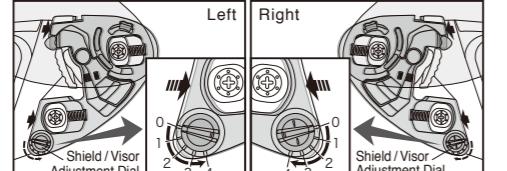
If a shield/visor doesn't touch a window beading closely or doesn't close after replacement of a shield/visor or QR-E shield/visor base, adjust QR-E shield/visor base in the following manner.



Shield / Visor Adjustment Dial

When there happens a gap between a shield/visor and a window beading, rotate a dial of QR-E shield/visor base as per drawing. QR-E shield/visor base is fine tuned front and rear and a gap can be adjusted. Dials are located in both sides and can be adjusted in 4 steps using a flat head screwdriver.

"Don't rotate a dial out of positions from 0 to 4.
If a shield/visor is adjusted too tight, a window beading may be deteriorated. Make adjustment watching a condition of a gap carefully."



④ Do in the same manner for the other side. Refer to "Notice for Handling Shield/Visor and QR-E Shield/Visor Base" for extent and way of tightening.

⑤ Fix a shield/visor.

⑥ Open and close a shield/visor a few times and make sure that all the hooks (A), (B), and (C) are fixed securely.

Notice for Handling Shield/Visor and QR-E Shield/Visor Base

1. Dirts or scratches on a shield/visor may disturb vision while riding and are very dangerous! If CWR-1/CWR-F shield/visor gets dirty or scratched, stop using it immediately. Remove the shield/visor to clean or replace it.

2. CWR-1/CWR-F shield/visor should be cleaned with a neutral detergent and water. Rinse well with pure water then wipe with a soft cloth and dry. Do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzine, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents. Any of these cleaners may cause deterioration of a shield/visor and safety may be hindered.

3. Do not ride with a fogged shield/visor. Vision is disturbed and it is very dangerous. If CWR-1/CWR-F shield/visor is fogged, open a shield/visor to circulate air within a helmet and remove a fog from a shield/visor. Use of the PINLOCK® lens (for CWR-1/CWR-F, optional) is also effective in eliminating fog.

4. Always use genuine SHOEI parts if you use a shield/visor with PINLOCK® EVO lens or tear-off film (for CWR-F). For fixing PINLOCK® EVO lens or tear-off film, please read instructions enclosed in each product.

5. After cleaning a QR-E shield/visor base or replacing QR-E shield/visor base, close a shield/visor and make sure that it touches the window beading closely. A gap may cause rolling-in of a wind or wind noise. If there is a gap, adjust a position of QR-E shield/visor base.

6. For tightening screws, apply NO.2 size Phillips head screwdriver vertically and rotate it carefully. If improper sized screwdriver electric screwdriver is used, a screw head may be broken. Use a genuine screw made of aluminum for replacement. If a screw is tightened too much, it may be broken. (Recommended torque: 80 cNm or about 8 kgf·cm)

7. Do not place any sticker or tape in a shield/visor's field of vision.

225

SHOEI CO., LTD.

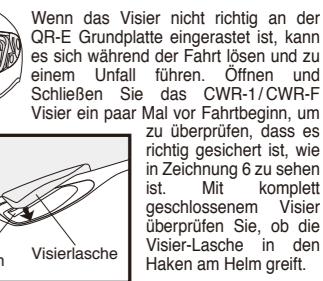
HEAD OFFICE 8th Floor, PMO Akihabara Kita, 1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

SHOEI SAFETY HELMET CORPORATION 3002 Dow Avenue, Suite 128, Tustin, California 92780, U.S.A. Tel: +1 714 730 0941 Fax: +1 714 730 0942

Printed in Japan 20190128

Deutsch

ACHTUNG



Wichtiger Hinweis im Umgang mit dem Visier und der QR-E Grundplatte

1. Schmutz und Kratzer auf dem CWR-1/CWR-F Visier könnten während der Fahrt Ihre Sicht beeinträchtigen und somit sehr gefährlich werden. Falls das CWR-1/CWR-F Visier beschmutzt oder verkratzt wird, benutzen Sie es bitte mit sofortiger Wirkung nicht mehr. Entfernen Sie das CWR-1/CWR-F Visier und reinigen oder ersetzen Sie es.

2. Das CWR-1/CWR-F Visier sollte mit einer Lösung bestehend aus mildem, neutralem Seife und Wasser gereinigt werden. Sie es gründlich mit klarem Wasser abwaschen und trocknen Sie es dann mit einem weichen Lappen. Benutzen Sie keine der folgenden Reinigungsmaterialien: Heißes Wasser über 40°C; Salzwasser; keine sauren oder alkalischen Reinigungsmittel; Benzin; Verdünner oder Reiniger die organische Lösungsmittel enthalten. Wenn einer dieser Reiniger verwendet werden sollte, kann das CWR-1/CWR-F Visier in seiner chemischen Natur verändert und somit die Sicherheit beeinträchtigt werden.

3. Fahren Sie mit einem beschlagenden CWR-1/CWR-F Visier. Dies könnte Ihre Sicht beeinträchtigen und somit zur Gefahr werden. Wenn das CWR-1/CWR-F Visier beschlagen ist, entfernen Sie es bitte, um die Aufzirkulation im Helminneren zu erhöhen. Benutzen der PINLOCK® Antischlagschleife (optional) mit diesem CWR-1/CWR-F Visier ist ebenfalls sehr effektiv in puncto Beschlaghemmung.

4. Benutzen Sie nur SHOEI Produkte zum Austausch des Visiers, der PINLOCK® antischlagschleife/Beschlaghemmende PINLOCK® „EVO“ Scheibe oder der Tear-Off films (für CWR-F). Zur Befestigung der PINLOCK® antischlagschleife/Beschlaghemmende PINLOCK® „EVO“ Scheibe oder des Tear-Off Films, lesen Sie die Gebrauchsanleitung die den Produkten beigelegt.

5. Nach dem Reinigen oder Ersetzen der QR-E Grundplatte, schließen Sie bitte das CWR-1/CWR-F Visier und gehen Sie dabei sicher, dass es die Dichtung richtig abschließt. Wenn ein Spalt zwischen dem Visier und der Dichtung sein sollte, Justieren Sie die QR-E Grundplatte bis der Spalt verschwunden ist. Benutzen Sie die eintretende Wind zu erhöhen Gerauschkürzung führen.

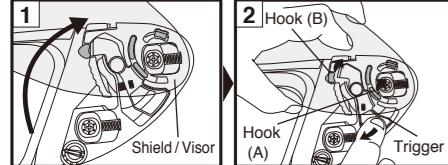
6. Für das Anziehen von Schrauben verwenden Sie bitte einen Philips Kreuz-Schraubendreher der Größe Nr. 2 und ziehen diese bitte vorsichtig an. Bei Verwendung eines nicht passenden Schraubendrehers oder eines Akkuschraubers kann der Schraubenkopf zerstört werden. Verwenden Sie dann eine Original Schraube aus Aluminium als Ersatz. Sollten diese ebenfalls zerstört werden, (Empfohlene Drehmoment: 80 cNm oder 8 kgf·cm)

7. Platzieren Sie keine Aufkleber oder ähnliches im Sichtfeld des Visiers.

English

Fixing the CWR-1/CWR-F Shield / Visor

- Adjust a shield/visor to fully opened position and insert shield/visor hook (C) into a hook rail as per Drawing 4.
- Press an arrowed area of a shield/visor indicated in Drawing 5 until it clicks. Then, insert hooks (A) and (B) securely into positions indicated in Drawing 6.
- Open and close a shield/visor a few times and make sure that all the hooks (A), (B), and (C) are fixed securely.
- Do in the same manner for the other side.

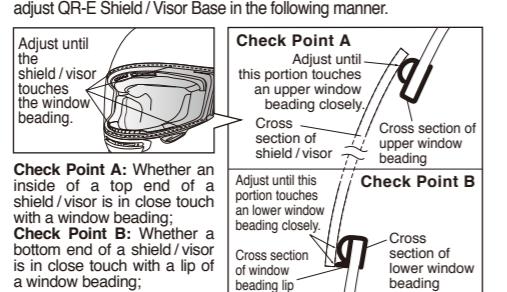


Replacing QR-E Shield / Visor Base and Adjust CWR-1/CWR-F Shield / Visor



Adjusting CWR-1/CWR-F Shield / Visor

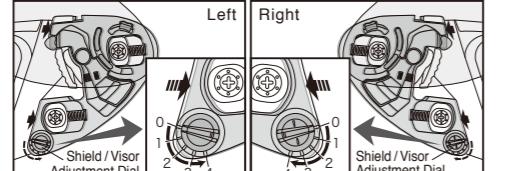
If a shield/visor doesn't touch a window beading closely or doesn't close after replacement of a shield/visor or QR-E shield/visor base, adjust QR-E shield/visor base in the following manner.



Shield / Visor Adjustment Dial

When there happens a gap between a shield/visor and a window beading, rotate a dial of QR-E shield/visor base as per drawing. QR-E shield/visor base is fine tuned front and rear and a gap can be adjusted. Dials are located in both sides and can be adjusted in 4 steps using a flat head screwdriver.

"Don't rotate a dial out of positions from 0 to 4.
If a shield/visor is adjusted too tight, a window beading may be deteriorated. Make adjustment watching a condition of a gap carefully."



④ Do in the same manner for the other side. Refer to "Notice for Handling Shield/Visor and QR-E Shield/Visor Base" for extent and way of tightening.

⑤ Fix a shield/visor.

⑥ Open and close a shield/visor a few times and make sure that all the hooks (A), (B), and (C) are fixed securely.

Notice for Handling Shield/Visor and QR-E Shield/Visor Base

1. Dirts or scratches on a shield/visor may disturb vision while riding and are very dangerous! If CWR-1/CWR-F shield/visor gets dirty or scratched, stop using it immediately. Remove the shield/visor to clean or replace it.

2. CWR-1/CWR-F shield/visor should be cleaned with a neutral detergent and water. Rinse well with pure water then wipe with a soft cloth and dry. Do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzine, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents. Any of these cleaners may cause deterioration of a shield/visor and safety may be hindered.

3. Do not ride with a fogged shield/visor. Vision is disturbed and it is very dangerous. If CWR-1/CWR-F shield/visor is fogged, open a shield/visor to circulate air within a helmet and remove a fog from a shield/visor. Use of the PINLOCK® lens (for CWR-1/CWR-F, optional) is also effective in eliminating fog.

4. Always use genuine SHOEI parts if you use a shield/visor with PINLOCK® EVO lens or tear-off film (for CWR-F). For fixing PINLOCK® EVO lens or tear-off film, please read instructions enclosed in each product.

5. After cleaning a QR-E shield/visor base or replacing QR-E shield/visor base, close a shield/visor and make sure that it touches the window beading closely. A gap may cause rolling-in of a wind or wind noise. If there is a gap, adjust a position of QR-E shield/visor base.

6. For tightening screws, apply NO.2 size Phillips head screwdriver vertically and rotate it carefully. If improper sized screwdriver electric screwdriver is used, a screw head may be broken. Use a genuine screw made of aluminum for replacement. If a screw is tightened too much, it may be broken. (Recommended torque: 80 cNm or about 8 kgf·cm)

7. Do not place any sticker or tape in a shield/visor's field of vision.

English

WARNING

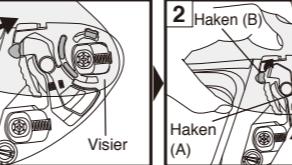
If a hook or a gear is not fixed properly to QR-E Shield/Visor Base, a shield/visor may come off while riding and it may cause an accident unexpectedly. After fixing CWR-1/CWR-F Shield/Visor, open and close the shield/visor a few times and make sure that a hook and a gear are fixed securely as per Drawing 6. And also, close a shield/visor and make sure that a shield/visor tab is hooked.



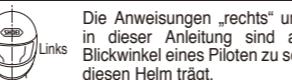
Entfernen und installieren des CWR-1/CWR-F Visiers

Abringen des CWR-1/CWR-F Visiers

- Bewegen Sie das CWR-1 Visier in die voll geöffnete Stellung wie in Zeichnung 1 zu sehen.
- Während Sie das Visierauslösehebel gezogen halten, bewegen Sie das Visier vorsichtig weiter nach oben und lösen Sie die Befestigungshaken (A) und (B) wie in Zeichnung 2 zu sehen. Bewegen Sie dann das Visier in die angezeigte Pfleifrichtung wie in Zeichnung 3 zu sehen.
- Gehen Sie identisch mit der anderen Seite des Visiers um.
- Verfahren Sie genauso mit der anderen Seite des Visiers.



So ersetzen Sie die QR-E Grundplatte und passen das CWR-1/CWR-F Visier an

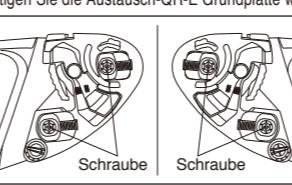


So passen Sie das CWR-1/CWR-F Visier an

Die Anweisungen „rechts“ und „links“ in dieser Anleitung sind aus dem Blickwinkel eines Piloten zu sehen, der diesen Helm trägt.

Austausch der QR-E Grundplatte

- Entfernen Sie das CWR-1 Visier. Lösen Sie dann 4 Schrauben, um die Haken (A) abzunehmen. Befestigen Sie die Austausch-QR-E Grundplatte wie folgt.



Kontrollpunkt A

Bei nicht korrekt anliegenden Visieren ist die Einstellung solange vorzuhalten bis das Visier wieder an die Dichtung abschließt.

Querschnitt der Visieroberseite

Bei nicht korrekt anliegenden Visieren ist die Einstellung solange vorzuhalten bis das Visier wieder an die Dichtung abschließt.

Querschnitt der unteren Visierdichtung

Bei nicht korrekt anliegenden Visieren ist die Einstellung solange vorzuhalten bis das Visier wieder an die Dichtung abschließt.

Querschnitt der gesamten Visierbereich

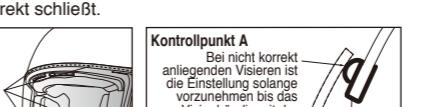
abdeckt.

Rechts

Links

- Falls nach der Anpassung mit dem Visier-Einstellrad eine Lücke bleibt:

⑦ Setzen Sie die Einstellräder auf beiden Seiten in die Position zurück, wie in der Zeichnung gezeigt. Lösen Sie danach beide Schrauben auf der rechten Seite des Helms und bewegen dann die QR-E Visiergrundplatte wie folgt.



Kontrollpunkt A

Stellen Sie das Visier so lange ein, bis es die Dichtung berührt.

Querschnitt der Visieroberseite

Bei nicht korrekt anliegenden Visieren ist die Einstellung solange vorzuhalten bis das Visier wieder an die Dichtung abschließt.

Querschnitt der unteren Visierdichtung

Bei nicht korrekt anliegenden Visieren ist die Einstellung solange vorzuhalten bis das Visier wieder an die Dichtung abschließt.

Querschnitt der gesamten Visierbereich

abdeckt.

Rechts

Links

Kontrollpunkt B

Stellen Sie das Visier so lange ein, bis es die Dichtung berührt.

Querschnitt der unteren Visierdichtung

Bei nicht korrekt anliegenden Visieren ist die Einstellung solange vorzuhalten bis das Visier wieder an die Dichtung abschließt.

Querschnitt der gesamten Visierbereich

abdeckt.

Visier-Einstellrad

Sollte sich eine Lücke zwischen CWR-1 Visier und Dichtung befinden justieren Sie die Position der QR-E Grundplatte wie folgt.

- Solalte am Ende noch ein Spalt zwischen der Visierdichtung und dem Visier sein. Lösen Sie dann beide Schrauben ab, um die QR-E Grundplatte abzuheben. Benutzen Sie die Schraube, die im Anschluss an die Einstellräder angepasst werden können.

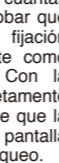
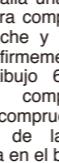
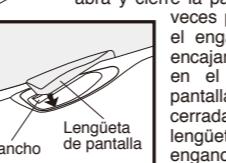
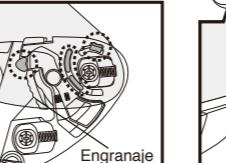
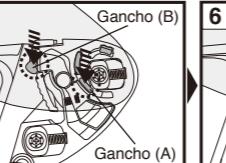
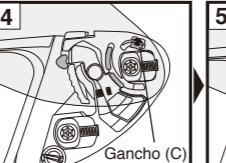
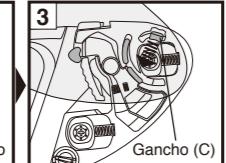
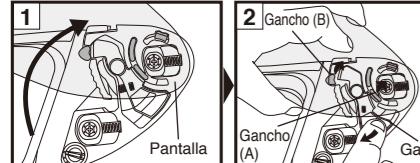
Überdrehen Sie die Einstellräder über ihre Positionen von 0 bis 4.

Wenn das CWR-1 Visier fest angezogen wird kann die Dichtung verformt/zerstört werden. Nehmen Sie Justierungen nur unter genauer Beobachtung

Desmontaje y montaje de la pantalla CWR-1/CWR-F

*Las siguientes ilustraciones muestran la pantalla CWR-1.

- Desmontaje de la pantalla CWR-1/CWR-F**
- Coloque la pantalla CWR-1 en la posición totalmente abierta tal y como se muestra en el dibujo 1.
 - Mientras tira hacia abajo del gatillo, levante la pantalla y suelte los ganchos (A) y (B) tal y como se muestra en el dibujo 2. A continuación, retire una pantalla moviéndola a una dirección indicada por la flecha tal y como se muestra en el dibujo 3.
 - Siga el mismo procedimiento para desmontar el otro lado.



Sustitución de la base QR-E y ajuste de la pantalla CWR-1/CWR-F

